**Ибрагимова Гульнора Хайдарбаевна. Лексико-семантические особенности урбанонимов в сравнительно-сопоставительном плане : 10.02.20 Ибрагимова, Гульнора Хайдарбаевна Лексико-семантические особенности урбанонимов в сравнительно-сопоставительном плане (на материале таджикского и русского языков) : диссертация... кандидата филологических наук : 10.02.20 Худжанд, 2007 140 с. РГБ ОД, 61:07-10/1171**

Российская государственная библиотека, 2007 (электронный текст)

**61:07-10/1171**

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

На правах рукописи

**Ибрагимова Гульнора Хайдарбаевна**

**Лексико-семантические особенности урбанонимов в сравнительно-сопоставительном плане**

10.02.20-сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

**Научный руководитель:**

доктор филологических наук, профессор Зикриёев Ф.К.

Худжанд- 2007

**ПЛАН:**

**I. Введение - - З**

**Глава I. Основные принципы номинации в топонимии Москвы и Худжанда.**

1. [Сложная система внутригородских объектов (крепости, ворота, мечети и т.д.). 17](#bookmark6)
2. [Отражение ландшафта и растительного мира в названиях внутригородских объектов. 37](#bookmark7)
3. Наименование улиц, переулков, кварталов по социальным, национальным принадлежностям и по роду занятий. 53
4. [Антропонимические наименования внутригородских объектов. **64**](#bookmark9)
5. Словообразовательная структура внутригородских

названий. 72

**Глава II. Современные названия улиц.**

[2.1 .Переименование - непрерывный процесс внутригородских объектов. 83](#bookmark13)

1. [Мемориальные топонимы. — **96**](#bookmark14)
2. [Названия нового типа. 117](#bookmark15)
3. [**Заключение. 124**](#bookmark16)
4. **Библиография. 127**

[**Приложение 135**](#bookmark18)

**Введение**

Данное исследование по существу является одной из первых работ, посвященных проблеме урбанонимов в русском и таджикском языках. Однако она не претендует на полный охват вопросов соответствующей проблематики. Задачи исследователя определяются современным состоянием топонимики, в частности, урбанонимии в русском и таджикском языках в сравнительном и сопоставительном плане.

Известно, что в советское время ученые активно разрабатывали топонимические проблемы в целом по советской стране, в частности, по Казахстану и Средней Азии.

Существовал Совет по комплексной проблеме развития национальных языков. Совет в течение нескольких десятков лет сумел поставить перед языковедами ряд наиболее актуальных задач, решения которых требовала сама жизнь.

Были организованы конференции, совещания, симпозиумы по проблемам языкознания, в частности, по проблемам топонимики, материалы которых вышли отдельными изданиями.

Помимо этого, опубликованы принципиально важные топонимические работы ведущих ученых - топонимистов. Работы этих ученых как бы подводят итог в развитии топонимики.

В этом отношении преобладают работы историков, этнографов и географов. В лингвистическом плане таджикская топонимика находится почти в зачаточном состоянии.

В последние годы возрос интерес к изучению топонимики. Это связано с получением независимости и ростом национального самосознания.

Вышел ряд работ по антропонимике. Имеются статьи, опубликованные таджикскими языковедами по ряду вопросов топонимики (Н. Офаридаев, У.Булбулшоев, М.Шодиев и др.).

Этими и другими мотивами определяются задачи исследовательской работы диссертанта, в которой делается попытка проследить историю топонимической изученности, выявить внутренние законы развития урбанонимов в русском и таджикском языках.

Иначе говоря, настоящая исследовательская работа посвящена изучению самого слабого места русского и таджикского языкознания - собиранию, интерпретации и выявлению закономерностей урбанонимов в русском и таджикском языках

**Актуальность темы**

За последние несколько десятков лет наблюдается активный процесс изучения географических названий различных территорий. Топонимика как специальная дисциплина пополнилась весьма интересными исследованиями теоретического характера.

Вопросами топонимики учёные занимались с давних пор. Но особенно много сделано в этом плане советскими учеными - лингвистами. Известны работы В.А. Никонова, А.В. Суперанской, Г.П. Смолицкой, Э.М. Мурзаева, В.А. Жучкевича, Б.А. Серебренникова и многих других.

В их работах разработаны убедительные теоретические и методические основы топонимики.

В советское время большое внимание уделялось изучению топонимики Средней Азии (Центральной Азии). Однако в Таджикистане данному вопросу уделялось сравнительно меньше внимания. В этом плане много сделано Э.М. Мурзаевым, А.З. Розенфельд, О.И. Смирновой.

По некоторым актуальным вопросом таджикской топонимики имеются статьи А.А. Хромова, С.И. Климчинского и др.

В изучении топонимики заинтересованы не только лингвисты. Изучением географических названий занималось не одно поколение географов, историков, этнографов, биологов, геологов, археологов и др.

За последние десять с лишним лет сильно возрос интерес к изучению родного края. Это связано с получением независимости бывших союзных республик и ростом национального самосознания. В этом плане много делают таджикские историки, географы, этнографы. Вышел ряд работ краеведческого характера. В лингвистическом плане имеются статьи, монографические работы по ряду вопросов топонимики (М.Абдунабиев, Н.Офаридаев, Д. Хомидов, М. Булбулшоев, Исмоилов и др.).

В таджикском языке имеется большое количество географических названий. В зависимости от разновидности они имеют свои специфические особенности. Без всестороннего анализа топонимов нельзя дать убедительную трактовку каждого из: них. і

Известно, что именование топонимических объектов у всех народов почти одинаково, хотя у каждого имеются свои специфические особенности. Например, известный ученый - лингвист Успенский JI.B. своей работе «Имя дома твоего» так сказал об этом: «При очень большом своеобразии - и национальной, и языковой, и зависящей от времени и места, - с каким народы решают новую вечную задачу изобретения географических имен, всюду и всегда они используют некоторые приемы, которые являются всеобщими и как бы вечными». [Успенский JI.B. 1969,-с.105].Тоже самое можно сказать и об именовании внутригородских объектов.

С точки зрения истории народа, его культуры названия внутригородских объектов представляют собой большой интерес не только для топонимистов, но и для других ученых, потому что в духовной жизни многих поколений город оставляет глубокий след.

Известно, что в области изучения истории городов Москвы и Худжанда сделано немало.

Почти полностью изучены все объекты этих двух городов в историческом плане. Но в лингвистическом плане всё ещё много «белых пятен». А в сравнительно - сопоставительном плане почти нет убедительных работ.

Известно, что и Москва, и Худжанд известные исторические города. Москва в прошлом столица Союза Советских Социалистических Республик. Сердца многих советских людей привязаны к этому любимому городу. Хотя произошли большие изменения в судьбах народов бывших союзных республик, они всё ещё тянутся к Москве, интересуются её прошлым и настоящим, не прекращаются экономические, общественно - политические и культурные связи.

Худжанд - один из древнейших городов Средней Азии (Центральной Азии). При изучении названий внутригородских объектов Москвы и Худжанда можно найти много исторического материала для сравнения и сопоставления, много также специфических особенностей именования.

Эти и другие мотивы натолкнули на мысль о необходимости лингвистического анализа внутригородских объектов.

Изучение урбанонимов этих городов, на наш взгляд, является своевременным и весьма актуальным в интересах науки и практики национального и культурного развития.

**Дели и задачи исследования**

Основной целью данной работы является изучение урбанонимов в русском и таджикском языках и на основе полученного материала произвести сравнительно - сопоставительный анализ и тем самым выявить лексико-семантические, словообразовательные особенности

внутригородских объектов выбранных территорий, определить их специфические особенности, уточнить этимологию некоторых названий, а также выявить истоки этих наименований.

Для достижения этих целей поставлены следующие основные задачи:

і

а) произвести анализ истории изученности данной проблемы;

б) произвести классификацию урбанонимов в русском и таджикском языках по лексико-семантическим особенностям;

в) установить пути появления внутригородских названий и принципы их номинации;

г) определить лексико-семантические группы урбанонимов и найти их сходство и различие; .

д) установить мотивы выбора именования и условия, влияющие на выбор;

е) выявить этнонимы и антропонимы в названиях внутригородских объектов и определить их роль в образовании наименований объектов в русском и таджикском языках;

ж) произвести анализ некоторых названий внутригородских объектов и по мере возможности объяснить их значения.

**Методы исследования**

В работе применялись различные методы и приемы сбора, обработки и анализа фактического материала.

В целом при анализе проблем топонимики мы опирались на теорию и практику языкового анализа, освещенных в трудах целого ряда ученых и, в первую очередь, на социолингвистов, иранистов, русистов, таджиковедов специально занимающихся проблемами топонимики.

В работе топонимы анализируются в синхронии и диахронии и в синтезированном виде.

Опираясь на труды историков и этнографов, нами использован сравнительно исторический метод. Часто использовался также описательный метод при анализе наименований крепостей, улиц, переулков, кварталов, площадей и т.д.

Однако в основном преобладает сравнительно - сопоставительный метод. Это связано с тем, что процесс именования внутригородских объектов, как в русском, так и таджикском языках, почти одинаков, хотя в каждом случае имеются свои специфические особенности.

Как считает Э.М. Мурзаев, сравнительный метод позволяет достигнуть необходимой точности в понимании общих и региональных особенностей топонимических систем.

Научная новизна

В топонимии, в частности, в урбанонимии впервые делается попытка:

1. исследовать внутригородские объекты в сравнительно - сопоставительном плане на примере городов Москвы и Худжанда;
2. подтвердить конкретными примерами специфические особенности названия внутригородских объектов;
3. показать, что общего в названиях этих объектов.

В работе также ставится вопрос о необходимости изучения микротопонимов, самой подвижной части топонимики.

В работе впервые вводится в научный оборот архивные материалы, материалы географического общества Согдийской области и города Худжанда, исследованы географические карты Москвы и Худжанда, материалы краеведческих музеев и другие источники.

Материал исследования

Диссертация написана на основе материалов, полученных из Межрайонного бюро технической инвентаризации (МББТ) города Худжанда; материалов «Комиссии по наименованию и переименованию исторических и географических объектов при Исполнительном комитете Хукумата города Худжанда»; по материалам и документам архивов городов Худжанда и Душанбе, а также на основе материалов современной периодической печати.

Предмет исследования

Предметом исследования является топонимика. Известно, что топонимика - это особая комплексная наука - взаимосвязь и взаимозависимость разных наук - языкознания, этнографии, истории и географии.

Предметом изучения топонимики являются географические названия, т.е. слова. А изучением слов занимается языкознание. Обычно географические названия даются народом. Поэтому без знания национальной культуры и быта народа мы не можем понять особенностей географических названий.

Изучением жизни народа занимается этнография. Если происходят изменения в жизни народа, происходят они и в языке. Поэтому изучение географических названий без помощи истории просто невозможно.

Наши представления о географических названиях будут неполными, если мы не будем знать особенностей природных условий территории, на которых находятся эти объекты. Поэтому без помощи географии мы не можем обойтись при изучении топонимики.

Следовательно, для изучения топонимики важны данные всех вышеуказанных наук.

Тоже самое можно сказать и о названиях внутригородских объектов.

Изучение топонимики имеет большое научно - теоретическое и практическое значение.

В этом отношении большую ценность представляют внутригородские объекты, так как город, как уже было отмечено выше, имеет большое значение в духовной жизни многих поколений. Изучение названий внутригородских объектов могут дать много интересных фактов не только в области топонимики, но и в области других • наук. Они содержат много сведений из области языка, истории, географии, которые нельзя найти в других источниках.

Большое значение, на наш взгляд, имеет изучение названий внутригородских объектов в сравнительно - сопоставительном плане.

**Теоретическая значимость**

Результаты исследования, их научное обобщение имеют теоретическую ценность для работы по дальнейшему исследованию топонимической лексики, в частности, урбаномии в русском и таджикском языках, а также для освещения различных вопросов, связанных с определением специфических особенностей образования топонимов различных территорий. Особенно большое значение имеют для исследования внутригородских объектов как в сравнительно - сопоставительном плане, так и отдельно на национальных языках.

**Практическая значимость**

Результаты исследования могут служить достоверным источником составления историко-этнографических, толковых словарей урбанонимов и пособий краеведческого характера определенной территории, учебных пособий по лингвистике.

В практике школьного, а также вузовского преподавания материалы исследования могут быть использованы как дополнительный материал при изучении истории, географии.

Отдельные научные результаты полезны для анализа урбанонимов других городов в сравнительно - сопоставительном плане, а также полезны для этнолингвистики, географии и других отраслей науки.

**Источники работы**

Происхождение название городов, озер, рек, деревень интересовало людей с давних времён. Любая наука не рождается на пустом месте, а имеет предшественников. Попытки объяснения смыслового значения географических названий можно наблюдать в трудах античных греческих и римских историков и географов. >

Большинство географических и исторических сочинений античного времени сопровождалось описаниями географических названий. И закономерно, что наука, которая занимается выяснением происхождения и развития географических названий, обозначается греческим словом «топонимика», в основе которого лежит топос - «место, местность» и онима - «имя». В средние века с распространением жанра страноведческих сочинений традиция топонимических заметок закрепляется, каждое описание страны начинается с рассказа о происхождении её названия. Как отмечает Е.М. Поспелов к концу античного периода, обоснованность топонимических объяснений была различной. Происхождение названий связывали с мифологическими сюжетами, с именами богов, а также были попытки истолковать названия в духе народной этимологии.

«Но независимо от применяемого метода толкования названия мифологического, народно - этимологического или реалистического объяснения касались лишь отдельных названий, без попыток поиска взаимосвязей и выявления каких - либо общих закономерностей». [Поспелов Е. М. 1981, -с. 11.].

Таким образом, постепенно топонимика из записок, собраний описательного характера переходит в исследовательский инструмент.

Вокруг топонимики всегда складывались легенды и мифы. В древнейших русских летописях также даётся попытка объяснения топонимии того или иного наименования. Типичной для этого периода можно считать известную легенду о происхождении названия Киев. По летописному преданию, возникновение города было связано с Кием - князем древнеславянского племени полян. От личного имени Кий и было образовано притяжательное прилагательное Киев, ставшее названием города: Киев - город Кия. [Барашков В.Ф. 1982, - с.45].

Несомненный интерес к топонимике і проявляется и в трудах среднеазиатских ученых средневековья. В их трудах содержится немало интересных высказываний по топонимике Востока, но они касаются, как правило, только семантики отдельных разрозненных названий.

Заметный след в изучении топонимии Востока оставил венгерский учёный прошлого столетия Арминий Вамбери (1832 - 1913). Он был человеком широко образованным, хорошо знал восточные языки, интересовался этнографией и историей Туркестана. Под видом дервиша он путешествовал по Персии, Бухаре, Хиве, Самарканду. Эти путешествия дали богатейший материал по топонимике, что позволило опубликовать большую статью о географических названиях Средней Азии (Vambery, 1891). В ней даны переводы ираноязычных и тюркских топонимов.

В России широкий интерес к топонимике начал проявляться с XVIII в., что было обусловлено, прежде всего, развитием географии и истории. Начало развития русской топонимики проходило в русле сложившейся с античного времени традиции и соответствовало уровню объяснений названий, достигнутому наукой того времени.

Небывалый подъём топонимических исследований в России приходится на конец 50 - х и на 60 - е годы XX - века. В результате топонимика заняла прочное место среди научных и учебных дисциплин. Расширяются научные интересы топонимистов, сокращая «белые пятна» на карте топонимической изученности нашей страны. Тому свидетельство появление на «топонимической арене» новых имен Э.М. Мурзаева, А.В. Суперанской, М.В. Г орбаневского.

Своими трудами в области изучения местной географической терминологии Э.М Мурзаев создал новое, весьма плодотворное направление в топонимике, основывающееся на признании исключительной роли местных терминов в образовании названий. Э.М. Мурзаев также рекомендует использовать сравнительный метод при изучении географических названий. «Только сравнительное изучение географических названий на обширных территориях позволяет выявить основные закономерности их формирования, семантику, смысловые сдвиги, в отдельных случаях очень резкие и заметные.

Сравнительный метод позволяет достигнуть необходимой точности в понимании общих и региональных особенностей топонимических систем». [Мурзаев Э.М. 1974, - с. 323].

Смолицкая Г.П. уделяет особое внимание названиям внутригородских объектов города Москвы. Смолицкая Г.П. совместно с Горбаневским М.В. выпустили книгу, посвящённую топонимии Москвы. Они считают, что есть книга П.В. Сытина «Прошлое Москвы в названиях улиц», другая его книга «Откуда произошли названия московских улиц», однако они не могут считаться действительно книгами о московской топонимии «и, прежде всего это связано с тем, что в них не даётся лингвистического анализа топонимов». [Смолицкая Г.П., Горбаневский М.В., 1982,-с.4].

Топонимическое изучение Средней Азии прошлого столетия, проводилось главным образом А.И.Смирновой, А.З.Розенфельд, A. JI. Хромовым. В частности, Хромов A.JI исследовал микротопонимию долин Верхнего Зеравшана и Ягноба. Он отметил, что «В верховьях Зеравшана и Ягноба основной пласт составляет топонимия таджикского происхождения». [Хромов A.JI. 1978,- с.58]. Особенности топонимии и микротопонимии Каратегина и других южных районов Таджикистана рассмотрены в исследованиях А.З.Розенфельд. [Розенфельд А.З. 1956,- с.85]. С. И. Климчинский в статье «Название Согдианы в топонимике Таджикистана» отметил тот факт, что распространение с начала VIII в. на территории Согдианы персидского языка привело к возникновению многочисленных таджикских названий на территории Средней Азии. [Климчинский С. И. 1937,-с.9]. Ряд интересных топонимических работ проведены И.О. Смерновой. Особый интерес вызывает её работа «Вопросы исторической топографии и топонимики верхнего Зерафшана», в которой тоже отмечается отсутствие тюркского слоя в топонимии указанного ригиона. [Смирнова И.О. 1950]. Топонимию Памира исследовал P. X. Додыхудоев. Он отметил, что «микротопонимия Западного и Восточного Памира изобилует различными, в языковом отношении, пластами географических названий». Он произвел массовый сбор географических названий Памира. [Додыхудоев Р.Х. 1969,- с.56]. А. Гафуров опубликовал популярную книгу по ономастике, где специальный раздел посвящен топонимам. [Мурзаев Э. М. 1974,-с. 206].

Топонимические исследования А. Девонакулова восполняют большой пробел в литературе. В частичности, А. Девонакулов уделяет большое внимание исследованию гидронимов Таджикистана (Амударья, Вахш, Кофарнихон, Сырдарья, Сурхоб) [Девонакулов А. 1989,-с.92].

Топонимические исследования наблюдаются и в трудах известных историков Н.О.Турсунова и А. К. Мирбабаева. Они восполняют пробел в исследовании урбаномнимов с исторической точки зрения, дают очень интересный анализ отдельных топонимов таких как: махалля Хазонак, Мехргон, связывая эти наименования с зороастризмом. [Мирбабаев А.К. 1995,-с.10].

Турсунов И.О. проделал огромный труд, собрав и систематизировав названия древних кварталов Худжанда. Эта работа является источником для наших исследований в области лингвистики. Благодаря этому материалу, сохранились многие названия давно исчезнувших внутригородских объектов. На основе исторических исследований мы стремились провести лексико­семантический анализ наименований кварталов Худжанда и тем самым восполнить пробел в лексической стороне этого вопроса. Древние названия кварталов Худжанда берутся в том объеме, как они представлены в книге Н.О.Турсунова «Сложение и пути развития городского и сельского населения Северного Таджикистана XIX - XX вв.», 1976г. В ней отражено состояние внутригородских названий Худжанда конца XIX начала XX веков.

Все вышеуказанные работы прямо или косвенно помогли нам провести лексический и семантический анализ урбанонимов в русском и таджикском языках на примере городов Москвы и Худжанда;

**Апробация**

Апробация работы осуществлялась на различных этапах её выполнения в виде доклада на научных конференциях молодых ученых (2004-2007); Диссертация обсуждена и рекомендована к защите на заседании общеуниверситетской кафедры русского языка (от 30 марта 2007 года), а также на заседании кафедры таджикского языка ХГУ имени акад.Б.Гафурова. Результаты исследования отражены в (4-5) научных статьях.

**Основные положения, выносимые на защиту .**

- топонимия Таджикистана и России, в частности, урбанонимия Москвы и Худжанда в сравнительно - сопоставительном плане не была до сих пор объектом специального лингвистического исследования, тогда как общеизвестна актуальность изучения урбаномии различных регионов не только для специалистов - языковедов, но и представителей других общественных наук; с учетом исторических, культурно-общественных условий развития внутригородских названий история таджикской урбанонимии подразделяется на два основных периода: период

донационального развития и национальный период, гранью между которыми признано время обретения таджикской нацией своей государственности.

* в силу своей специфики номинации внутригородских объектов, передача названий допускает различные возможности способов передачи урбанонимов в сопоставительном плане, выдвигает на первый план такой параметр, как совпадение/несовпадение таджикского названия и русского соответствия, и включает морфемные замены, практическую транскрипцию и перевод.
* принципы наименования внутригородских объектов разнообразны: этнические признаки, имена, фамилии, физико-географические условия, рельеф объектов являются ведущими принципами, легшими в основу наименования большинства внутригородских объектов Москвы и Худжанда.

**Структура, объем диссертации**

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографии. (Объем работы 137 страниц компьютерного набора).

**Заключение**

Объектом нашего исследования является урбанонимия Москвы и Худжанда, как существующая ныне, так и существовавшая раньше.

В данной работе мы стремились осветить лексико-семантические, словообразовательные особенности, установить пути появления, принципы номинации внутригородских объектов, установить их сходство и различие.

В процессе исследования старых и новых названий внутригородских объектов мы обнаружили аналогично - одинаковый принцип наименования по следующим признакам: 1) названия, отражающие ландшафт и

растительность местности; 2)названия улиц, кварталов по социальным, национальным принадлежностям и по роду занятий; 3) наименования в честь отдельных лиц; 4) символические наименования и т.п. Это даёт нам право утверждать, что такой топонимический принцип называния урбанонимов был общепринятым во многих городах, в том числе в Москве и Худжанде.

Со временем мотивировка старых названий кварталов и улиц стирается или же возникают многочисленные версии о происхождении названий, которые не имеют ничего общего с их действительным происхождением.

Исследуя урбанонимы Москвы и Худжанда, мы пришли к выводу, многие названия внутригородских объектов настолько прозрачны, что не составляет особого труда расшифровать их. Но, тем не менее, встречаются названия, которые требуют особых разъяснений.

Основная часть урбанонимииі Худжанда имеет таджикское происхождение, многие из них как отмечалось выше, легко объясняются при помощи современной таджикской лексики, хотя, возможно, некоторые из таких объяснений вторично (например, махалля Испарак), возникшее в результате переосмысления. ; • . і

Исследуя названия улиц, кварталов мы столкнулись со своеобразной

сферой словообразования - сферой, охватывающей целый ряд

разновидностей. Например, при сравнительно - сопоставительном анализе

124

внутригородских объектов, отражающих ландшафт местности, мы обнаружили сходство в использовании местных географических терминов, которые помогают раскрыть семантику названий.

Процесс создания и дальнейшее преобразование внутригородских названий сопутствует человеку на протяжении всей его жизни. В этом плане богата народная речь, в которой ежедневно возникают обозначения для объектов, которые по тем или иным признакам являются примечательными. Эти названия нестабильны. Таких быстроменяющихся названий в городах наблюдается в большом количестве. При вопросе «почему так названо?» мы легко объясняем название, связывая его с именуемым объектом. Другое дело, когда название давно утратило свое истинное значение и переосмыслено современниками на свой лад.

Большинство исследованных нами внутригородских названий основываются на версиях и гипотезах, зафиксированных в исторических материалах. Как отмечает А.В. Суперанская: «Версия считается имеющей право на существование, если найдено ее географическое или культурно - историческое подтверждение, если имеются соответствия в исторических документах, если аналогичные связи « имя - объект» обнаруживаются на соседних или сходных в топонимическом отношении территориях». [Суперанская А.В. 1985, - с. 119].

При трактовке современных названий улиц, кварталов, площадей нами вновь выявлено некоторая закономерность в образовании внутригородских названий. Так названия многих улиц Москвы и Худжанда хранят память о людях, которые своими деяниями, своей жизнью и поступками заслужили увековечения их памяти в названиях. Широкое распространение получили после революции символические названия, которые являлись носителями общественных идей, исторических событий, связанных с революционными событиями и праздниками и т. п. Внутригородские названия несут важную лингво - историческую информацию. Как отметил исследователь топонимии Москвы М.В. Горбаневский: «Слова языка, как фотопленка, фиксируют

смену общественно - экономических формаций, уклада общества и многое другое. Все это в полной мере относится и к названиям». [Горбаневский М.В. 1983, - с.12]. ;

В своих исследованиях мы стремились раскрыть лексическую сторону наименований, опираясь на исторические источники, посвященные анализу внутригородских объектов.

Наше исследование несовершенно и мы не претендуем на полный охват всей проблематики. Следует отметить, что процесс топонимообразования в принципе не отличается от процесса словообразавания. Все словообразовательные средства встречаются и в составе топонимов. Но названия местностей имеют ряд семантических и грамматических особенностей, присущих собственным именам. Однако это тема последующих исследований. Своего неотложного решения требуют общие и специфические особенности топонимов Таджикистана и России и многие другие проблемы.

Профессор И.П. Филевич придававший большое значение изучению географических названий в процессе исторических исследований, ещё в конце XIX в. отмечал: «Язык земли говорит нам часто больше, чем говорит о своей истории сам народ, путаясь, сбиваясь, припоминая и фантазируя. «Язык земли» не поддается фальсификации. Здесь ничего не придумаешь, ничего не сочинишь. Он сохраняет грядущим поколениям память о том народе, который давно і сошел с арены истории. «Языку земли» давно прошедшие эпохи, давно исчезнувшие народы и культуры доверили хранить память о себе. И он свято и честно сохранил и пронес её через великие передвижения и переселения, через века' эволюций, скрещений и трансформаций и великие общественные сдвиги и перевороты». [ Филевич И.П. 1896, -с.31].

**Библиографический список использованной литературы.**

1. Айни С. «Бо ро\*и ленини». 1936, № 257.
2. Андреев М.С. Исторические заметки о Ходженте // СКСО, Самарканд, 1986.-С. 22-27.
3. Антология узбекской поэзии. -М., 1950.-471с.
4. Аристов Н.А. Заметки об этническом составе тюркских племен и народностей и сведения об их численности. // «Живая старина». 1896, №3 -4.-С. 386.
5. Арриан. Поход Александра. Пер. М.Е Сергеенко. - М. - Л., 1962.-384 с.
6. Аскаров А., Ширинов Т. Древнебактрийский храм огня в Южном Узбекистане. //Культура Среднего Востока. Градостроительство и архитектура.-Ташкент.-1989. -С. 156. ’
7. Ахманова Г.И., Данчинова И.А. Атрибутивное отношение в топонимической системе англоязычных стран. ВЯ. 1970, № 6,-С.79.
8. Бабур Захириддин Мухаммед. Бабур-наме. Записки Бабура. - Ташкент, 1958.- 529с.
9. Баранова ТА. Топонимия Тобольска. Автореферат...канд.филол.наук. Тобольск. 1994.- 16с. . . .
10. Барашков В.Ф. Знакомые с детства названия. - М., 1982.-112с.
11. Бартольд В.В. Туркестан в эпоху монгольского нашествия. Соч., т. I, - М., 1963.- 760с.
12. Белан В. Таджикская советская литература в социалистических странах. - Душанбе «Ирфон». 1971.-84с.
13. Беленькая В.Д., Поспелов Е.М. Местная географическая терминология и топонимика. «Изв. АН СССР». Сер. лит. и яз. 1978, № 4. -С. 367.
14. Беляева Т.В. Архаический, античный и раннесредневековый Ходжент по данным письменных и археологических источников - // Исследования по истории и культуре Ленинабада. -Душанбе. «Дониш». 1986.-С. 89.
15. Бондарук Г.П. Местные географические термины в топонимии Ярославской области. ВГ. - М., 1966.-С. 167.
16. Брагинский И.С. Очерки или истории таджикской литературы. - Сталинабад, 1956.-452с.
17. Булбулшоев У.Т. Микротопонимия Шахдары. Автореферат... канд. филол. наук. Санкт-Петербург. 2006.-20с.
18. Вамбери А. Путешествие по Средней Азии. - М., 1874.- 383с.
19. Веселовский С.Б. и др. Подмосковье. - М., 1955.- 583с.
20. Веселовский В.Г. Мукимов Р.С. Этапы формирования градостроительной структуры Ленинабада. // Исследования по истории и культуре Ленинабада. - Душанбе, 1986.-С. 57.
21. Воробьева И.А. Топонимика Западной Сибири. Томск. 1977.-152с.
22. Галкин М.И. Этнографические и исторические материалы по Средней Азии и Оренбургскому краю. СПб., 1868.-С. 50.